

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 1 di 8

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa
1.1. Identificatore del prodotto

HIGHTEC ATF 9000

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati
Utilizzazione della sostanza/della miscela

ATF

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ROWE MINERALOELWERK GMBH	
Indirizzo:	Langgewann 101	
Città:	D-67547 Worms	
Telefono:	+49 (0)6241 5906-0	Telefax: +49 (0)6241 5906-999
E-Mail:	info@rowe-mineraloel.com	
Internet:	www.rowe-mineraloel.com	
Dipartimento responsabile:	Kundenservice	

1.4. Numero telefonico di emergenza: Giftnotruf Mainz (DE; E) +49 (0)6131-19240

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli
2.1. Classificazione della sostanza o della miscela
Regolamento (CE) n. 1272/2008

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

2.2. Elementi dell'etichetta
Regolamento (CE) n. 1272/2008
Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208	Contiene Prodotti di reazione di: polietilen-poliammmina-(C16-C18)-alchilammidi con monotio-(C2)-alchil fosfonati. Può provocare una reazione allergica.
--------	--

2.3. Altri pericoli

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti
3.2. Miscele
Componenti pericolosi

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
72623-87-1	Oli lubrificanti (petrolio), C20-50-, a base di olio neutro, idrotrattati			30 - < 60 %
	276-738-4	649-483-00-5	01-2119474889-13	
	Asp. Tox. 1; H304			
72623-86-0	Oli lubrificanti (petrolioli), C15-30-, trattati con olio di idrogeno neutro; olio base - non specificato			5 - < 15 %
	276-737-9			
	Asp. Tox. 1; H304			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

Ulteriori dati

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 2 di 8

SEZIONE 4: misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore

Cambiare indumenti contaminati.

Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Per probabile inalazione di aerosol/ nebbie/ gocce: Consultare il medico. Provvedere all' apporto di aria fresca. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. IN CASO DI INALAZIONE: se la respirazione è difficile, trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone.

In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

In caso di disturbi prolungati, rivolgersi al proprio oculista.

In seguito ad ingestione

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione!

Pericolo in caso di aspirazione: Consultare immediatamente il medico.

SEZIONE 5: misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Estinguente a secco. Schiuma.**Mezzi di estinzione non idonei**

Getto d'acqua diretto.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Particolari pericoli risultanti dalla sostanza stassa, dai suoi prodotti di combustione o dalla liberazione dei gas: Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Monossido di carbonio Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Acido solfidrico (H₂S).

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

fuliggine In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 3 di 8

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.
Usare indumenti protettivi adatti.
In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.
Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Condizioni da evitare (reazioni pericolose): formazione di aerosol o di nebbia.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non è richiesta alcuna misura speciale.

Non fumare durante l'impiego.

Classe d' incendio: B (norme DIN/EN: EN2)

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso.

Tenere lontano da fonti di calore. Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non conservare insieme a: Alimenti e foraggi, Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Il prodotto, penetrando nel suolo, è mobile e può provocare l'inquinamento delle acque freatiche. Tenere lontano da fonti di calore.

SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale**8.1. Parametri di controllo****8.2. Controlli dell'esposizione****Misure generali di protezione ed igiene**

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

Cambiare indumenti contaminati.

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Non respirare i vapori.

Protezioni per occhi/volto

Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Indossare guanti/indumenti protettivi.

Protezione delle mani

Usare guanti adatti.

Protezione della pelle

Se diffuso/atomizzato/nebulizzato: Indossare guanti/indumenti protettivi.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 4 di 8

Protezione respiratoria

In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol, utilizzare protezione respiratoria.

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche
9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	rosso-violetto
Odore:	caratteristico

Metodo di determinazione

Valore pH:	non applicabile	DIN 51369
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di scorrimento:		ISO 3016
Pourpoint::	~-42 °C	DIN ISO 3016
Punto di infiammabilità:	>170 °C	ISO 2592
Temperatura di accensione:	Nessun dato disponibile	
Pressione vapore: (a 20 °C)	<0,1 hPa	calcolato.
Densità (a 15 °C):	~0,85 g/cm ³	DIN 51757
Idrosolubilità: (a 20 °C)	quasi insolubile	

Solubilità in altri solventi

Solubile/i negli idrocarburi (olio minerale.)

Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	~33 mm ² /s	DIN 51562
Test di separazione di solventi:	Nessun dato disponibile	
Solvente:	nessuni/nessuno	Solventi

9.2. Altre informazioni

Contenuto dei corpi solidi:	0
nessuni/nessuno	

SEZIONE 10: stabilità e reattività
10.2. Stabilità chimica

Aucune décomposition thermique dans des conditions de stockage/manipulation/transport appropriées.
Début de décomposition à des températures élevées (>100°C)

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

possibles avec des oxydants puissants.
Dans des conditions normales, le produit est stable et des réactions dangereuses sont improbables.

10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti, forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

nessuno/nessuno

Ulteriori Informazioni

Aucune décomposition thermique dans des conditions de stockage/manipulation/transport appropriées.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche
11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 5 di 8

Tossicocinetica, metabolismo e distribuzione

Pas de données disponibles

Tossicità acuta

Pas de données disponibles

Effetto irritante: Non respirare i gas/vapori.

Irritazione e corrosività

Irritazione della pelle: nessuno/nessuno

Un contact fréquent ou prolongé avec les yeux peut provoquer leur irritation.

Effetti sensibilizzanti

Il peut être présumé que le produit fini n'est pas sensibilisant pour la peau en raison de la très faible teneur en substances sensibilisantes.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Ce produit n'a pas été classé.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

Effetti specifici nell'esame con animali

Pas de données disponibles

Ulteriori dati per le analisi

La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo stabilito dalla direttiva relativa ai preparati chimici (1999/45/CE).

Esperienze pratiche
Osservazioni rilevanti di classificazione

Ha un effetto sgrassante sulla pelle.

Ulteriori osservazioni

il n'est connu aucun danger particulier inhérent à ce produit si l'utilisation est conforme et respecte les consignes indiquées relatives aux mesures de précaution.

SEZIONE 12: informazioni ecologiche
12.1. Tossicità

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h] [d]	Specie	Fonte	Metodo
72623-87-1	Oli lubrificanti (petrolio), C20-50-, a base di olio neutro, idrotrattati					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	> 100	96 h	OECD 203	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	>= 100	72 h	OECD 201	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	> 10 000	48 h	OECD 202	

12.2. Persistenza e degradabilità

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica. Difficilmente eliminabile dall'acqua.

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Il prodotto è parzialmente biodegradabile.

Rimangono residui significanti.

Les huiles usagées ne doivent être versées ni dans les canalisations d'égouts ni dans les eaux et ne doivent pas pénétrer dans le sol.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Pas de données disponibles

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 6 di 8

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
72623-87-1	Oli lubrificanti (petrolio), C20-50-, a base di olio neutro, idrotrattati	> 6

12.4. Mobilità nel suolo

Pas de données disponibles

12.6. Altri effetti avversi

Organismi acquatici: Pas de données disponibles

Comportamento in impianti di depurazione Pas de données disponibles

Pas de données disponibles

Ulteriori dati

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo stabilito dalla direttiva relativa ai preparati chimici (1999/45/CE).

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento
13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti
Informazioni sull'eliminazione

Les critères de classement des déchets cités sont des recommandations basées sur l'utilisation probable de la substance qui peuvent éventuellement être remplacés par d'autres chez l'utilisateur.

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati; rifiuto pericoloso

Codice Europeo Rifiuti dello scarto prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (TRANNE OLI COMMESTIBILI ED OLI DI CUI AI CAPITOLI 05, 12 E 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; oli minerali per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati; rifiuto pericoloso

Codice Europeo Rifiuto contaminate imballaggio

150110 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO; ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze; rifiuto pericoloso

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali. Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio. Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
Trasporto stradale (ADR/RID)
14.1. Numero ONU:

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

ATF

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.4. Gruppo di imballaggio:

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 7 di 8

Trasporto fluviale (ADN)

- 14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
- 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** ATF
- 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
- 14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Altre informazioni applicabili (trasporto fluviale)

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto per nave (IMDG)

- 14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
- 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** ATF
- 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
- 14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Altre informazioni applicabili (trasporto per nave)

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
- 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** ATF
- 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.
- 14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

Altre informazioni applicabili (trasporto aereo)

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione UE**

Limitazioni all'impiego (REACH, allegato XVII):

Iscrizione 28: Oli lubrificanti (petroli), C15-30-, trattati con olio di idrogeno neutro; olio base - non specificato

Ulteriori dati

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 2 - pericoloso per le acque

SEZIONE 16: altre informazioni**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione: 2,3,11.

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

HIGHTEC ATF 9000

Data di revisione: 11.01.2018

Pagina 8 di 8

Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
EUH208	Contiene Prodotti di reazione di: polietilen-poliammina-(C16-C18)-alchilammidi con monotio-(C2)-alchil fosfonati. Può provocare una reazione allergica.

Ulteriori dati

Le indicazioni suddette corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze ed esperienze. Con esse intendiamo descrivere il nostro prodotto riguardo a degli eventuali requisiti in materia di sicurezza e non garantire una qualsiasi caratteristica. Non diamo garanzia per piena correttezza e completezza.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)